

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, notamment l'article 40;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire, en vue de l'application de l'arrêté susmentionné de l'Exécutif flamand du 10 décembre 1986, de fixer d'une part les comptes à ventiler par section et d'autre part les codes afférents aux sections,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le chapitre III de l'annexe à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds pour soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, les comptes suivants sont ventilés par section : les comptes portant les numéros 600 à 606 inclus, 610 à 618 inclus, 620 et 621, 630 à 634 inclus, 700 à 705 inclus et 707.

Art. 2. La ventilation visée à l'article 1^{er} a trait aux sections citées ci-après, auxquelles sont attribuées les codes suivants :

- 10 Internat;
- 20 Centre d'observation;
- 30 Home de court séjour;
- 40 Home pour non travailleurs;
- 50 Home de nursing;
- 60 Home pour travailleurs;
- 70 Placement familial;
- 80 Semi-internat;
- 90 Centre de jour.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1987.

Bruxelles, le 11 décembre 1986.

R. STEYAERT

N. 87 — 417

**12 DECEMBER 1986. — Ministerieel besluit
met betrekking tot het neerleggen van de aanvangsbalans en de jaarrekening door de instellingen
erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten**

De Gemeenschapsminister van Gezin en Welzijnzorg,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 4^o;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 december 1985 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 december 1985 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 december 1986 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op de artikelen 43, 44 en 45;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, met het oog op de toepassing van hogervermeld besluit van de Vlaamse Executieve van 10 december 1986, de vorm van de neer te leggen aanvangsbalans en jaarrekening vast te leggen,

Besluit :

Artikel 1. De instelling moet haar aanvangsbalans neerleggen in de vorm zoals weergegeven in bijlage I bij dit besluit.

Art. 2. De instelling moet haar jaarrekening neerleggen in de vorm zoals weergegeven in bijlage II bij dit besluit.

Brussel, 12 december 1986.

R. STEYAERT

Bijlage I bij het Ministerieel besluit van 12 december 1986

Vol. 1.

AANVANGSBALANS

NAAM VAN DE INSTELLING

Adres Nr. Bus

Postnummer Gemeente

Rechtsvorm (+ naam en adres, zo dit afwijkt van het hierbovenvermelde)

.....

BTW-nr (of melding « niet onderworpen »)

Data van erkenning van de instelling of van de individuele afdelingen :

..... / /

..... / /

..... / /

..... / /

..... / /

AANVANGSBALANS PER / /
goedgekeurd door de algemene vergadering van / /

BEHEERDERS, VENNOTEN EN COMMISSARIS(SEN)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(eventueel vervolg op blz.....)

Handtekening,
(naam en hoedanigheid)

Handtekening,
(naam en hoedanigheid)

Vol. 2.

	Codes	
AANVANGSBALANS (in franken)		
Activa		
Vaste activa	20/28	<input type="text"/>
I. Oprichtingskosten	20	_____
III. Materiële vaste activa	22/27	_____
A. Terreinen en gebouwen	22	.....
B. Installaties, machines en uitrusting	23	.....
C. Meubilair, materieel en rollend materieel	24	.....
D. Leasing en soortgelijke rechten ..	25	.....
E. Overige materiële vaste activa ...	26	.....
F. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen	27	.....
IV. Financiële vaste activa	28	_____
Vlottente activa		
V. Vorderingen op meer dan één jaar ...	29	<input type="text"/>
VI. Voorraden	3	_____
A. Verbruiksgoederen	30	.....
B. Diverse goederen	31	.....
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar .	40/41	_____
A. Werkiingsorderingen	40	.....
B. Overige vorderingen	41	.....
VIII. Geldbeleggingen	51/53	_____
IX. Liquide middelen	54/58	_____
X. Overlopende rekeningen	490/1	_____
Totaal der activa	20/58	

	Codes	
Passiva		
Eigen middelen	10/15	<input type="text"/>
I. Oprichtingspatrimonium	10	_____
III. Herwaarderingsmeerwaarden	12	_____
V. Gecumuleerd overschot der opbrengsten op de kosten	14	_____
Gecumuleerd tekort der opbrengsten op de kosten	14	(_____)
VI. Kapitaalsubsidies	15	_____
Voorzieningen voor risico's en kosten	16	<input type="text"/>
VII. Voorzieningen voor risico's en kosten :		
A. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen	160	.....
D. Bovenwettelijke pensioenen	163	.....
E. Overige risico's en kosten	169	.....
Schulden		
VIII. Schulden op meer dan één jaar	17	_____
A. Financiële schulden	172/4	.....
1. Kredietinstellingen, leasing- schulden en soortgelijke	172/3	.....
2. Overige leningen	174	.....
B. Werkingsschulden	175	.....
C. Borgtochten ontvangen in contanten	178	.....
D. Overige schulden	179	.....

Vol. 4.

	Codes	
IX. Schulden op ten hoogste één jaar	42/48	_____
A. Schulden op meer dan één jaar, die binnen het jaar vervallen	42	.....
B. Financiële schulden	43	.....
1. Kredietinstellingen	430/4	.....
2. Overige leninen	430	.....
C. Werkingsschulden	44	.....
1. Leveranciers	440	.....
2. Te betalen wissels	441	.....
3. Overige werkingsschulden	443/4	.....
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	.....
1. Belastingen	451/3	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten	454/0	.....
F. Overige schulden	48	.....
X. Overlopende rekeningen	492/3	_____
Totaal der passiva	10/49	

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 december 1986.

De Gemeenschapsminister van Gezin en Welzijnszorg,

R. STEYAERT

Bijlage II bij het Ministerieel besluit van 12 december 1986

Vol. 1.

JAARREKENING

NAAM VAN DE INSTELLING

Adres Nr. Bus

Postnummer Gemeente

Rechtsvorm (+ naam en adres, zo dit afwijkt van het hierbovenvermelde)

.....

BTW-nr (of melding « niet onderworpen »)

Data van erkenning van de instelling of van de individuele afdelingen :

..... / /

..... / /

..... / /

..... / /

..... / /

JAARREKENING PER / /,
 goedgekeurd door de algemene vergadering van / /, met betrekking tot het boekjaar dat de
 periode dekt van / / tot / /

Vorig boekjaar van / / tot / /

BEHEERDERS, VENNOTEN EN COMMISSARIS(SEN)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(eventueel vervolg op blz.)

Aantal neergelegde bladen : (gestandaardiseerde :; niet gestandaardiseerde :)

Nummers van de bladen van het standaardformulier die niet werden neergelegd omdat ze zonder voorwerp zijn :

.....

.....

Het jaarverslag (met ingebrip van het eventueel verslag van de bedrijfsrevisor) is neergelegd op het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn.

Handtekening,
(naam en hoedanigheid)

Handtekening,
(naam en hoedanigheid)

		Vol. 2.	
	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
<i>1. Balans na toewijzing van het saldo van de resultatenrekening</i>			
Activa			
Vaste activa	20/28		
I. Oprichtingskosten (toel. I)	20	_____	_____
III. Materiële vaste activa (toel. II)	22/27	_____	_____
A. Terreinen en gebouwen	22	.....	.....
B. Installaties, machines en uitrusting	23	.....	.....
C. Meubilair, materieel en rollend materieel	24	.....	.....
D. Leasing en soortgelijke rechten ..	25	.....	.....
E. Overige materiële vaste activa ...	26	.....	.....
F. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen	27	.....	.....
IV. Financiële vaste activa	28	_____	_____
Vlottente activa	29/58		
V. Vorderingen op meer dan één jaar ...	29	_____	_____
VI. Voorraden	3	_____	_____
A. Verbruiksgoederen	30	.....	.....
B. Diverse goederen	31	.....	.....
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar .	40/41	_____	_____
A. Werkingsvorderingen	40	.....	.....
B. Overige vorderingen	41	.....	.....
VIII. Geldbeleggingen	51/53	_____	_____
IX. Liquide middelen	54/58	_____	_____
X. Overlopende rekeningen	490/1	_____	_____
Totaal der activa	20/58		

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
Passiva			
Eigen middelen	10/15	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I. Oprichtingspatrimonium	10	_____	_____
III. Herwaarderingsmeerwaarden	12	_____	_____
V. Gecumuleerd overschot der opbrengsten op de kosten	14	_____	_____
Gecumuleerd tekort der opbrengsten op de kosten	14	(_____)	(_____)
VI. Kapitaalsubsidies	15	_____	_____
Voorzieningen voor risico's en kosten	16	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII. Voorzieningen voor risico's en kosten :			
A. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen	160	.....	.....
D. Bovenwettelijke pensioenen	163	.....	.....
E. Overige risico's en kosten	169	.....	.....
Schulden			
VIII. Schulden op meer dan één jaar (toel. IV)	17	_____	_____
A. Financiële schulden	172/4	.....	.....
1. Kredietinstellingen, leasing-schulden en soortgelijke	172/3	.....	.....
2. Overige leningen	174	.....	.....
B. Werkingsschulden	175	.....	.....
C. Borgtochten ontvangen in contanten	178	.....	.....
D. Overige schulden	179	.....	.....

		Vol. 4.	
	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
IX. Schulden op ten hoogste één jaar (toel. IV)	42/48	_____	_____
A. Schulden op meer dan één jaar, die binnen het jaar vervallen	42	.....	.....
B. Financiële schulden	43	.....	.....
1. Kredietinstellingen	430/4	.....	.....
2. Overige leningen	439	.....	.....
C. Werkingsschulden	44	.....	.....
1. Leveranciers	440	.....	.....
2. Te betalen wissels	441	.....	.....
3. Overige werkingsschulden	443/4	.....	.....
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	.....	.....
1. Belastingen	451/3	.....	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten	454/9	.....	.....
F. Overige schulden	48	.....	.....
X. Overlopende rekeningen	492/3	_____	_____
Totaal der passiva	10/49		

		Vol. 5.	
	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
<i>2. Resultatenrekening</i>			
I. Werkingsopbrengsten en geproduceerde vaste activa	70/74	_____	_____
A. Werkingsopbrengsten	70	.....	.....
C. Geproduceerde vaste activa	72	.....	.....
D. Andere werkingsopbrengsten	74	.....	.....
II. Werkingskosten	(-) 60/64	(_____)	(_____)
A. Verbruiksgoederen	60	.....	.....
B. Diensten en diverse goederen	61	.....	.....
C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen (toel. V, B)	62	.....	.....
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten en op materiële vaste activa	630/6	.....	.....
E. Waardeverminderingen op vorderingen (toevoegingen +, terugnemingen -)	637	.....	.....
F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen -)	638/9	.....	.....
G. Andere werkingskosten	640/8	.....	.....
H. Als herstructureringskosten geactiveerde werkingskosten (-)	649	(.....)	(.....)
III. Werkingsoverschot	(+) 70/64	_____	_____
Werkingstekort	(-) 64/70	(_____)	(_____)
IV. Financiële opbrengsten (toel. VI)	75	_____	_____
V. Financiële kosten (toel. VI)	(-) 29	(_____)	(_____)

		Vol. 6.	
	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
VI. Overschot uit de gewone activiteiten (+)	70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tekort uit de gewone activiteiten (-)	65/70	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)
VII. Uitzonderlijke opbrengsten	76	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VIII. Uitzonderlijke kosten (-)	66	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)
IX. Overschot van het boekjaar (+)	70/66	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tekort van het boekjaar (-)	66/70	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
<i>Resultaatverwerking</i>			
A. Te bestemmen overschot	70/69	.....	.....
Te verwerken tekort (-)	69/70	(.....)	(.....)
1. Overschot van het boekjaar	70/66	.....	.....
Tekort van het boekjaar (-)	66/70	(.....)	(.....)
2. Overgedragen overschot van het vorige boekjaar	790	.....	.....
Overgedragen tekort van het vorige boekjaar (-)	690	(.....)	(.....)
D. Over te dragen resultaat :			
1. Over te dragen overschot (-)	693	(.....)	(.....)
2. Over te dragen tekort	793	.....	.....

3. TOELICHTING

I. Staat van de oprichtingskosten, in franken (post 20 van de activa) :

	Codes	Bedragen
Netto-boekwaarde per einde van het vorige boekjaar	8001	.....
Mutaties tijdens het boekjaar :		
— Nieuwe kosten van het boekjaar	8002	.....
— Afschrijvingen	8003	(.....)
— Andere	8004	.....
Netto-boekwaarde per einde van het boekjaar	8005	<input type="text"/>
waarvan : — Kosten van oprichting	200	.....
— Herstructureringskosten	204	.....

II. Staat van de materiele vaste activa, in franken (posten 22 tot 27) :

II. A. Posten 22 tot 24 :

Codes	1. Terreinen en gebouwen (post 22)	2. Installaties, machines en uitrusting (post 23)	3. Meubilair, materieel en rollend materieel (post 24)
<i>a) Aanschaffingswaarde :</i>			
Per einde van het vorig boekjaar	815	.....	.....
<i>Mutaties tijdens het boekjaar :</i>			
— Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	816	.....	.....
— Overdrachten en buitengebruikstellingen	817	(.....)	(.....)
— Overboekingen van een post naar een andere	818	.....	.....
Per einde van het boekjaar	819		
<i>b) Meerwaarden :</i>			
Per einde van het vorige boekjaar	820	.....
<i>Mutaties tijdens het boekjaar :</i>			
— Geboekt	821	.....
— Verworven van derden	822	.....
— Afgeboekt	823	(.....)	
— Overgeboekt van een post naar een andere	824	.....
Per einde van het boekjaar	825		
<i>c) Afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde: (—)</i>			
Per einde van het vorige boekjaar	826	.....	.....
<i>Mutaties tijdens het boekjaar :</i>			
— Geboekt	827	.....	.....
— Teruggenomen	828	(.....)	(.....)
— Verworden van derden	829	.....	.....
— Afgeboekt	830	(.....)	(.....)
— Overgeboekt van een post naar een andere	831	.....	.....
Per einde van het boekjaar	832		

	Codes	1. Terreinen en gebouwen (post 22)	2. Installaties, machines en uitrusting (post 23)	3. Meubilair, materieel en rollend materieel (post 24)
d) Afschrijvingen op de meerwaarden (-)				
Per einde van het vorige boekjaar	826B	.....	
Mutaties tijdens het boekjaar :				
- Geboekt	827B	.....	
- Teruggenomen	828B	(.....)		
- Verworven van derden	829B	.....	
- Afgeboekt	830B	(.....)		
- Overgeboekt van een post naar een andere	831B	.....	
Per einde van het boekjaar	832B			
e) Netto-boekwaarde per einde van het boekjaar :				
(a) + (b) - (c) - (d)	833			

II. B. Posten 25 tot 27 :

	Codes	1. Leasing en soortgelijke rechten (post 25)	2. Overige materiële vaste activa (post 26)	3. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen (post 27)
a) Aanschaffingswaarde :				
Per einde van het vorig boekjaar	815	.....	.....	.....
Mutaties tijdens het boekjaar :				
- Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	816	.....	.....	.....
- Overdrachten en buitengebruikstellingen	817	(.....)	(.....)	(.....)
- Overboekingen van een post naar een andere	818	.....	.....	.....
Per einde van het boekjaar	819			
b) Meerwaarden :				
Per einde van het vorige boekjaar	820	.....	.....	.....
Mutaties tijdens het boekjaar :				
- Geboekt	821	.....	.....	.....
- Verworven van derden	822	.....	.....	.....
- Afgeboekt	823	(.....)	(.....)	.....
- Overgeboekt van een post naar een andere	824	.....	.....	.....
Per einde van het boekjaar	825			

	Codes	1. Leasing en soortgelijke rechten (post 25)	2. Overige materiële vaste activa (post 26)	3. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen (post 27)
c) Afschrijvingen en waardeverminderingen op de aanschaffingswaarde: (-)				
Per einde van het vorige boekjaar	826	.....	.....	.....
Mutaties tijdens het boekjaar:				
— Geboekt	827	.....	.....	.....
— Teruggenomen	828	(.....)	(.....)	(.....)
— Verworden van derden	829	.....	.....	.....
— Afgeboekt	830	(.....)	(.....)	(.....)
— Overgeboekt van een post naar een andere	831	.....	.....	.....
Per einde van het boekjaar	832	.....	.....	.....
d) Afschrijvingen op de meerwaarden: (-)				
Per einde van het vorige boekjaar	826B	.....	.....	.....
Mutaties tijdens het boekjaar:				
— Geboekt	827B	.....	.....	.....
— Teruggenomen	828B	(.....)	(.....)	.....
— Verworven van derden	829B	.....	.....	.....
— Afgeboekt	830B	(.....)	(.....)	.....
— Overgeboekt van een post naar een andere	831B	.....	.....	.....
Per einde van het boekjaar	832B	.....	.....	.....
e) Netto-boekwaarde per einde van het boekjaar:				
(a) + (b) - (c) - (d)	833	.....	.....	.....
Waarvan: — terreinen en gebouwen				
— installaties, machines en uitrusting	251	.....	.....	.....
— meubilair, materieel en rollend materieel	252	.....	.....	.....

III. Voorzieningen voor overige risico's en kosten,
in franken :

Uitsplitsing van de post 169 van de passiva indien daaronder een belangrijk
bedrag voorkomt.

.....

.....

.....

.....

Boekjaar
.....
.....
.....
.....

IV. Staat van de schulden, in franken :

A. Uitsplitsing van de schulden met een oorspronkelijke looptijd van meer dan één jaar,
naar gelang hun resterende looptijd :

	Codes	Schulden (of gedeelte van de schulden) met een resterende looptijd van		
		1. hoogstens één jaar (post 42)	2. meer dan één jaar, doch hoogstens 5 jaar	3. meer dan 5 jaar
Financiële schulden	880			
1. Leasingschulden en soortgelijke schulden	883	.....	.....	.....
2. Kredietinstellingen	884	.....	.....	.....
3. Overige leningen	885	.....	.....	.....
Werkingschulden	886			
1. Leveranciers	887	.....	.....	.....
2. Te betalen wissels	888	.....	.....	.....
3. Overige werkingsschulden	888B	.....	.....	.....
Borgtochten ontvangen in contanten	889			
Overige schulden	890			
Totaal	891			

Vol. 12.

IV. B. *Gewaarborgde schulden* (begrepen in de posten 17 en 42/48 van de passiva) :

	Codes	Schulden (of gedeelte van de schulden) gewaarborgd door	
		1. Belgische overheidsinstellingen	2. zakelijke zekerheden gesteld op activa van de instelling
Financiële schulden	892		
1. Leasingschulden en soortgelijke schulden ..	895	.....	.....
2. Kredietinstellingen	896	.....	.....
3. Overige leningen	897	.....	.....
Werkingschulden	898		
1. Leveranciers	899	.....	.....
2. Te betalen wissels	900	.....	.....
3. Overige werkingsschulden	900B	.....	.....
Borgtochten ontvangen in contanten	901		
Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	902		
1. Belastingen	903	.....	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten	904	.....	.....
Overige schulden	905		
Totaal	906		

IV. C. *Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten* :

	Codes	Boekjaar
1. Belastingen (posten 451/453 van de passiva) :		
a) Vervallen belastingschulden	9072	.....
b) Niet vervallen belastingschulden	9073	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten (posten 454/459 van de passiva) :		
a) Vervallen schulden ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	9076	.....
b) Andere schulden met betrekking tot bezoldigingen en sociale lasten	9077	.....

V. *Personeel en personeelskosten*, in eenheden voor V.A. en in franken voor V.B. :

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
V. A. Gemiddeld personeelsbestand : fysische eenheden	9090	.....	.....
Directie en Administratie	9091	.....	.....
Opvoedend personeel	9092	.....	.....
Medisch en paramedisch personeel	9093	.....	.....
Werkliedendpersoneel	9094	.....	.....
Gemiddeld personeelsbestand : werkeenheden	9090B	.....	.....
Directie en Administratie	9091B	.....	.....
Opvoedend personeel	9092B	.....	.....
Medisch en paramedisch personeel	9093B	.....	.....
Werkliedenpersoneel	9094B	.....	.....
V. B. <i>Personeelskosten</i> (post 62) :			
a) Bezoldigingen (incl. alle rechtstreekse sociale voordelen)	620	.....	.....
b) Werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid (incl. vakantiegeld)	621 + 628	.....	.....
c) Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekeringen	622	.....	.....
d) Andere personeelskosten	623	.....	.....
e) Rust- en overlevingspensioenen	624	.....	.....

VI. *Financiële resultaten*, in franken :

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
VI. A. <i>Andere financiële opbrengsten</i> (post 753/759) :			
Door de overheid toegekende subsidies, aangerekend op het resultaat van het boekjaar :			
- Kapitaalsubsidies	9125	.....	.....
- Intrestsubsidies	9126	.....	.....
VI. B. <i>Geactiveerde intercalaire intresten</i>	6503	.....	.....

Vol. 14.

VII. Niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen, in franken :

	Codes	Boekjaar
Persoonlijke zekerheden die door de instelling werden gesteld of onherroepelijk beloofd als waarborg voor schulden of verplichtingen van derden :		
- De door de instelling geëndosseerde handelseffecten in omloop	9150	.....
- De door de instelling getrokken of voor aval getekende handelseffecten	9151	.....
- Overige schulden van derden gewaarborgd door de instelling	9152	.....
- Maximumbedrag ten belope waarvan andere verplichtingen van derden door de instelling gewaarborgd zijn	9153	.....

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
Zakelijke zekerheden die door de instelling werden gesteld of onherroepelijk beloofd op haar eigen activa :			
- Hypotheken :			
- boekwaarde van de bezwaarde activa	916	.....	.....
- bedrag van de hypothecaire inschrijving	917	.....	.....
- Pand op activa :			
- boekwaarde van de in pand gegeven activa ...	919	.....	.....
- Zekerheden op de nog door de instelling te verwerven activa :			
- bedrag van de betrokken activa	920	.....	.....

	Boekjaar
Belangrijke verplichtingen tot aankoop van vaste activa
.....
.....
.....
.....
Belangrijke verplichtingen tot verkoop van vaste activa
.....
.....
.....
.....
Belangrijke hangende geschillen en andere belangrijke verplichtingen
.....
.....
.....

(eventueel vervolg op Vol. 15.)

In voorkomend geval, een beknopte beschrijving van de regeling inzake het aanvullend rust- of overlevingspensioen ten behoeve van de personeelsleden, met opgave van de genomen maatregelen om de daaruit voortvloeiende kosten te dekken :

.....

.....

.....

Pensioenen die door de instelling zelf worden gedragen :

- geschat bedrag van de verplichtingen die voortvloeien uit reeds gepresteerd werk

Codes	Boekjaar
9920

- Wijze waarop dit bedrag wordt berekend :

.....

.....

.....

VIII. *Huurlasten*, in franken :

Opsplitsing van rekening nr. 610 naar :

- 1. Terreinen en gebouwen
- 2. Installaties, machines en uitrusting
- 3. Meublaire en materieel
- 4. Rollend materieel

Totaal

Boekjaar	Vorig boekjaar
.....
.....
.....
.....
.....

Naam en adres van de verhuurder van terreinen en gebouwen :

.....

.....

.....

.....

.....

TRADUCTION

F. 87 — 417

**12 DECEMBRE 1986. — Arrêté ministériel
relatif au dépôt du bilan d'ouverture et des comptes annuels
par les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés**

Le Ministre communautaire de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, 4°;

Vu l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 11 décembre 1985 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 décembre 1985 portant la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, notamment les articles 43, 44 et 45;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire, en vue de l'application de l'arrêté susmentionné de l'Exécutif flamand du 10 décembre 1986, de déterminer la forme du bilan d'ouverture et des comptes annuels à déposer;

Arrête :

Article 1er. L'institution doit déposer son bilan d'ouverture sous la forme indiquée en annexe I au présent arrêté.

Art. 2. L'institution doit déposer ses comptes annuels sous la forme indiquée en annexe II au présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 1986.

R. STEYAERT

	Codes	
BILAN D'OUVERTURE (en francs)		
Actif		
Actifs immobilisés	20/28	<input type="text"/>
I. Frais d'établissement	20	_____
III. Immobilisations corporelles	22/27	_____
A. Terrains et constructions	22	.....
B. Installations, machines et outillage	23	.....
C. Mobilier, matériel et matériel roulant	24	.....
D. Location-financement et droits similaires	25	.....
E. Autres immobilisations corporelles	26	.....
F. Immobilisations en cours et acomptes versés	27	.....
IV. Immobilisations financières	28	_____
Actifs circulants	29/58	<input type="text"/>
V. Créances à plus d'un an	29	_____
VI. Stocks	3	_____
A. Biens de consommation	30	.....
B. Biens divers	31	.....
VII. Créances à un an ou plus	40/41	_____
A. Créances de fonctionnement	40	.....
B. Autres créances	41	.....
VIII. Placements de trésorerie	51/53	_____
IX. Valeurs disponibles	54/58	_____
X. Comptes de régularisation	490/1	_____
Total de l'actif	20/58	

Vol. 3.

	Codes	
Passif		
Fonds propres	10/15	<input type="text"/>
I. Patrimoine d'établissement	10	_____
III. Plus-values de réévaluation	12	_____
V. Excédent cumulé des produits/ charges	14	_____
Déficit cumulé des produits/charges ... (-)	14	(_____)
VI. Subsidés en capital	15	_____
Provisions pour risques et charges	16	<input type="text"/>
VII. Provisions pour risques et charges :		
A. Pensions et obligations similaires	160	.....
B. Pensions extra-légales	163	.....
E. Autres risques et charges	169	.....
Dettes	17/49	<input type="text"/>
VIII. Dettes à plus d'un an	17	_____
A. Dettes financières	172/4	.....
1. Etablissements de crédits, dettes de locations-finance- ment et assimilées	172/3	.....
2. Autres emprunts	174	.....
B. Dettes de fonctionnement	175	.....
C. Cautionnements reçus en numé- raire	178	.....
D. Autres dettes	179	.....

	Codes	
IX. Dettes à un an au plus	42/48	_____
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	42	.....
B. Dettes financières	43	.....
1. Etablissements de crédit	430/4	.....
2. Autres emprunts	439	.....
C. Dettes de fonctionnement	44	.....
1. Fournisseurs	440	.....
2. Effets à payer	441	.....
3. Autres dettes de fonctionne- ment	443/4	.....
E. Dettes fiscales, salariales et sociales	45	.....
1. Impôts	451/3	.....
2. Rémunérations et charges sociales	454/9	.....
F. Autres dettes	48	.....
X. Comptes de régularisation	492/3	_____
Total du passif	10/49	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986.

Le Ministre communautaire de la Famille et de l'Aide sociale,

R. STEYAERT

	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
1. Bilan après affectation ou solde du compte de résultats			
Actif			
Actif immobilisé	20/28		
I. Frais d'établissement (annexe I).....	20		
III. Immobilisations corporelles (annexe II).....	22/27		
A. Terrains et constructions	22	.....	.....
B. Installations, machines et outillage	23	.....	.....
C. Mobilier, matériel et matériel roulant.....	24	.....	.....
D. Location-financement et droits similaires	25	.....	.....
E. Autres immobilisations corporelles	26	.....	.....
F. Immobilisations en cours et acomptes versés	27	.....	.....
IV. Immobilisations financières	28	.....	.....
Actifs circulants	29/58		
V. Créances à plus d'un an.....	29		
VI. Stocks	3		
A. Biens de consommation	30	.....	.....
B. Biens divers.....	31	.....	.....
VII. Créances à un an au plus	40/41		
A. Créances de fonctionnement	40	.....	.....
B. Autres créances	41	.....	.....
VIII. Placements de trésorerie	51/53		
IX. Valeurs disponibles	54/58		
X. Comptes de régularisation	490/1		
Total de l'actif	20/58		

		Vol. 3.	
	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
Passif			
Fonds propres	10/15	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I. Patrimoine d'établissement	10	_____	_____
III. Plus-values de réévaluation	12	_____	_____
V. Excédent cumulé des produits/ charges	14	_____	_____
Déficit cumulé des produits/charges ... (-)	14	(_____)	(_____)
VI. Subsidés en capital	15	_____	_____
Provisions pour risques et charges	16	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII. Provisions pour risques et charges :			
A. Pensions et obligations similaires	160	.....	.....
B. Pensions extra-légales	163	.....	.....
C. Autres risques et charges (annexe III)	169	.....	.....
Dettes			
VIII. Dettes à plus d'un an (annexe IV)	17	<input type="text"/>	<input type="text"/>
A. Dettes financières	172/4	.....	.....
1. Etablissements de crédit, dettes de location-financement et assimilées	172/3	.....	.....
2. Autres emprunts	174	.....	.....
B. Dettes de fonctionnement	175	.....	.....
C. Cautionnement reçus en numé- raire	178	.....	.....
D. Autres dettes	179	.....	.....

	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
IX. Dettes à un an au plus (annexe IV) ..	42/48	_____	_____
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	42	.....	.....
B. Dettes financières	43	.....	.....
1. Etablissements de crédit	430/4	.....	.....
2. Autres emprunts	439	.....	.....
C. Dettes de fonctionnement	44	.....	.....
1. Fournisseurs	440	.....	.....
2. Effets à payer	441	.....	.....
3. Autres dettes de fonctionne- ment	443/4	.....	.....
E. Dettes fiscales, salariales et sociales	45	.....	.....
1. Impôts	451/3	.....	.....
2. Rémunérations et charges sociales	454/9	.....	.....
F. Autres dettes	48	.....	.....
X. Comptes de régularisation	492/3	_____	_____
Total du passif	10/49		

		Vol. 5.	
	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
<i>2. Compte de résultats</i>			
I. Produits de fonctionnement et production immobilisée.....	70/74	_____	_____
A. Produits de fonctionnement.....	70	.....	.....
C. Production immobilisée.....	72	.....	.....
D. Autres produits de fonctionnement.....	74	.....	.....
II. Charges de fonctionnement..... (-)	60/64	(_____)	(_____)
A. Biens de consommation.....	60	.....	.....
B. Services et biens divers.....	61	.....	.....
C. Rémunération, charges sociales et pensions (annexe V, B).....	62	.....	.....
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement et sur immobilisations corporelles ..	630/6	.....	.....
E. Réductions de valeur sur créances (dotations +, reprises -).....	637	.....	.....
F. Provisions pour risques et charges (dotations +, utilisations et reprises -).....	638/9	.....	.....
G. Autres charges de fonctionnement portées à l'actif au titre de charges de restructuration... (-)	649	(.....)	(.....)
III. Excédent de fonctionnement..... (+)	70/64	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Déficit de fonctionnement..... (-)	64/70	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)
IV. Produits financiers (annexe VI).....	75	_____	_____
V. Charges financières (annexe VI) ... (-)	65	(_____)	(_____)

		Vol. 8.	
	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
VI. Excédent résultant des activités usuelles..... (+)	70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Déficit résultant des activités usuelles..... (-)	65/70	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)
VII. Produits exceptionnels	76	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VIII. Charges exceptionnels	66	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)
IX. Excédent de l'exercice	70/66	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Déficit de l'exercice	66/70	(<input type="text"/>)	(<input type="text"/>)

	Codes	Exercice	Exercice précédent
		(en francs)	
<i>Affectations et prélèvement</i>			
A. Excédent à affecter	70/69	.....	.....
Déficit à affecter	69/70	(.....)	(.....)
1. Excédent de l'exercice	70/66	.....	.....
Déficit de l'exercice	66/70	(.....)	(.....)
2. Excédent reporté de l'exercice précédent.....	790	.....	.....
Déficit reporté de l'exercice précédent..... (-)	690	(.....)	(.....)
<i>D. Résultat à reporter :</i>			
1. Excédent à reporter	693	(.....)	(.....)
2. Déficit à reporter	793	.....	.....

3. ANNEXE

I. *Etat des frais d'établissement, en francs (poste 20 de l'actif) :*

	Codes	Montants
Valeur comptable nette en fin de l'exercice précédent	8001	.....
Mutations au cours de l'exercice :		
— Nouvelles charges de l'exercice	8002	.....
— Amortissements	8003	(.....)
— Autres	8004	.....
Valeur comptable nette en fin d'exercice	8005	.....
dont : — Frais d'établissement	200	.....
— Frais de restructuration	204	.....

II. *Etat des immobilisations corporelles*, en francs (postes 22 à 27) :

II. A. Postes 22 à 24 :

	Codes	1. Terrains et constructions (poste 22)	2. Installations, machines et outillages (poste 23)	3. Mobilier, matériel et matériel roulant (poste 24)
a) Valeur d'acquisition :				
En fin de l'exercice précédent	815	.....	.....	.....
Mutations au cours de l'exercice :				
— Acquisitions, y comprise la reproduction immobilisée	816	.....	.....	.....
— Cessions et désaffectations	817	(.....	{	(.....
— Transferts d'une rubrique à une autre (+)(-)	818	.....	.....	.....
En fin d'exercice	819			
b) Plus-values :				
En fin de l'exercice précédent	820	.....	
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actées	821	.....	
— Acquises de tiers	822	.....	
— Annulées	823	(.....		
— Transférées d'une rubrique à une autre (+)(-)	824	.....	
En fin d'exercice	825			
c) Amortissements et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition : (-)				
En fin de l'exercice précédent	826	.....	
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actés	827	.....	
— Repris	828	(.....	(.....	(.....
— Acquis de tiers	829	.....	
— Annulés	830	(.....	(.....	(.....
— Transférés d'une rubrique à une autre (+)(-)	831	.....	
En fin d'exercice	832			

Vol. 9.

	Codes	1. Terrains et constructions (poste 22)	2. Installations, machines et outillage (poste 23)	3. Mobilier, matériel et matériel roulant (poste 24)
<i>d)</i> Amortissements sur plus-values (—)				
En fin de l'exercice précédent	826B	.....	
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actés	827B	.....	
— Repris	828B	(.....)		
— Acquis de tiers	829B	.....	
— Annulés	830B	(.....)		
— Transférés d'une rubrique à une autre (+)(—)	831B	.....	
En fin d'exercice	832B	.....	
<i>e)</i> Valeur comptable nette en fin d'exercice :				
(a) + (b) — (c) — (d)	833			

II. B. Postes 25 à 27 :

	Codes	1. Location-financement et droits similaires (poste 25)	2. Autres immobilisations corporelles (poste 26)	3. Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés (poste 27)
<i>a)</i> Valeur d'acquisition :				
En fin de l'exercice précédent	815	.....	
Mutations au cours de l'exercice :				
— Acquisitions y comprise la production immobilisée	816	.....	
— Cessions et désaffectations	817	(.....)	(.....)	(.....)
— Transferts d'une rubrique à une autre (+)(—)	818	.....	
En fin d'exercice	819	.....	
<i>b)</i> Plus-values :				
En fin de l'exercice précédent	820	.....	
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actées	821	.....	
— Acquises de tiers	822	.....	
— Annulées	823	(.....)	(.....)	
— Transférées d'une rubrique à une autre (+)(—)	824	.....	
En fin d'exercice	825	.....	

	Codes	1. Location-financement et droits similaires (poste 25)	2. Autres immobilisations corporelles (poste 26)	3. Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés (poste 27)
c) Amortissements et réductions de valeur sur la valeur d'acquisition : (-)				
En fin de l'exercice précédent	826	.....	.....	.....
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actés	827	.....	.....	.....
— Repris	828	(.....)	(.....)	(.....)
— Acquis de tiers	829	.....	.....	.....
— Annulés	830	(.....)	(.....)	(.....)
— Transférés d'une rubrique à une autre (+) (-)	831	.....	.....	.....
En fin d'exercice	832			
d) Amortissements sur plus-values : (-)				
En fin de l'exercice précédent	826B	.....	.....	.....
Mutations au cours de l'exercice :				
— Actés	827B	.....	.....	.....
— Repris	828B	(.....)	(.....)	(.....)
— Acquis de tiers	829B	.....	.....	.....
— Annulés	830B	(.....)	(.....)	.....
— Transférés d'une rubrique à une autre (+) (-)	831B	.....	.....	.....
En fin d'exercice	832B			
e) Valeur comptable nette en fin d'exercice :				
(a) + (b) - (c) - (d)	833			
Dont :				
— terrains et constructions	250	.....	
— installations, machines et outillage	251	.....	
— mobilier, matériel et matériel roulant	252	.....	

Vol. 11.

III. Provisions pour autres risques et charges, en francs :

Ventilation du poste 169 du passif s'il contient des montants importants.

.....

.....

.....

.....

Exercice
.....
.....
.....
.....

IV. Etat des dettes, en francs :

A. Ventilation des dettes avec un terme contractuel de plus d'un an, en fonction de leur durée résiduelle :

	Codes	Dettes (ou fraction des dettes) avec une durée résiduelle		
		1. d'un an au plus (poste 42)	2. de plus d'un an, mais de 5 ans au plus	3. de plus de 5 ans
Dettes financières	880			
1. Dettes de location-financement et assimilées	883	.....	.....	.....
2. Etablissements de crédits	884	.....	.....	.....
3. Autres emprunts	885	.....	.....	.....
Dettes de fonctionnement	886			
1. Fournisseurs	887	.....	.....	.....
2. Effets à payer	888	.....	.....	.....
3. Autres dettes de fonctionnement	888B	.....	.....	.....
Cautionnement reçus en numéraire	889			
Autres dettes	890			
Total	891			

IV. B. *Dettes garanties* (comprises dans les postes 17 et 42/48 du passif) :

	Codes	Dettes (ou fraction des dettes) garanties par les	
		1. Pouvoirs publics belges	2. sûretés réelles sur les actifs de l'entreprise
Dettes financières	892		
1. Dettes de location-financement et assimilées	895	.....	.....
2. Etablissements de crédit	896	.....	.....
3. Autres emprunts	897	.....	.....
Dettes de fonctionnement	898		
1. Fournisseurs	899	.....	.....
2. Effets à payer	900	.....	.....
3. Autres dettes de fonctionnement	900B	.....	.....
Cautionnements reçus en numéraires	901		
Dettes fiscales, salariales et sociales	902		
1. Impôts	903	.....	.....
2. Rémunérations et charges sociales	904	.....	.....
Autres dettes	905		
Total	906		

IV. C. *Dettes fiscales, salariales et sociales* :

	Codes	Exercice
1. Impôts (postes 451/453 du passif) :		
a) Dettes fiscales échues	9072	.....
b) Dettes fiscales non échues	9073	.....
2. Rémunérations et charges sociales (postes 454/459 du passif) :		
a) Dettes échues envers l'Office national de Sécurité sociale	9076	.....
b) Autres dettes salariales et sociales	9077	.....

Vol. 13.

V. *Personnel et frais de personnel*, en unités pour V.A. et en francs pour V.B. :

	Codes	Exercice	Exercice précédent
V. A. Effectif moyen : unités physiques	9090	.....	.....
Direction et Administration	9091	.....	.....
Personnel éducatif	9092	.....	.....
Personnel médical et paramédical	9093	.....	.....
Personnel ouvrier	9094	.....	.....
Effectif moyen : unités de travail	9090B	.....	.....
Direction et Administration	9091B	.....	.....
Personnel éducatif	9092B	.....	.....
Personnel médical et paramédical	9093B	.....	.....
Personnel ouvrier	9094B	.....	.....
V. B. Frais de personnel (poste 62) :			
a) Rémunérations (y compris tous les avantages sociaux directs)	620	.....	.....
b) Cotisations patronales d'assurances sociales (y compris pécule de vacances)	621 + 628	.....	.....
c) Primes patronales pour assurances extra-légales	622	.....	.....
d) Autres frais de personnel	623	.....	.....
e) Pensions de repos et de survie	624	.....	.....

VI. *Résultats financier*, en francs :

	Codes	Exercice	Exercice précédent
VI. A. Autres produits financiers (poste 753/759) :			
Subsides accordés par les pouvoirs publics, imputés au résultat de l'exercice :			
- subsides en capital	9125	.....	.....
- subsides en intérêts	9126	.....	.....
VI. B. Intérêts intercalaires portés à l'actif	6503	.....	.....

VII. Droits et engagements hors bilan, en francs :

	Codes	Exercice
Garanties personnelles constituée ou irrévocablement promises pour sûreté de dettes ou d'engagements :		
- Effets de commerce cédés par l'institution sous son endos	9150	.....
- Effets de commerce tirés ou avalisés par l'institution	9151	.....
- Autres dettes de tiers garanties par l'institution.....	9152	.....
- Montant maximum à concurrence duquel d'autres engagements sont garantis par l'institution	9153	.....

	Codes	Exercice	Exercice précédent
Garanties réelles constituée ou irrévocablement promises par l'institution sur ses actifs propres :			
- Hypothèques :			
- valeur comptable des immeubles grevés	916	.....	.....
- montant de l'inscription hypothécaire	917	.....	.....
- Gages sur actifs :			
- valeur comptable des actifs gagés	919	.....	.....
- Surétés constituées sur actifs futurs de l'institution :			
- montant des actifs concernés	920	.....	.....

	Exercice
Engagements importants d'acquisition d'immobilisations
.....
.....
.....
Engagements importants de cession d'immobilisations
.....
.....
.....
Litiges importants et autres engagements importants
.....
.....
.....

Vol. 15.

Le cas échéant, une description sommaire du régime de pension de repos et de survie complémentaire au bénéfice du personnel, avec mention des mesures prises pour couvrir les frais y afférentes :

.....

Pensions à charge de l'institution :

- estimation du montant des engagements découlant du travail presté ...

Codes	Exercice
9920

- Modalités de calcul de ce montant :

.....

VIII. Charges locatives, en francs :

Ventilation du compte n° 610 en :

- 1. Terrains et constructions
- 2. Installations, machines et outillages
- 3. Mobilier et matériel
- 4. Matériel roulant
- Total

Exercice	Exercice précédent
.....
.....
.....
.....
.....

Nom et adresse du bailleur des terrains et bâtiments :

.....

IX. Position débitrice ou créditrice envers le Ministère de la Communauté flamande :

Les renseignements suivants concernant la liquidation des subsides de fonctionnement seront fournis par section et pour chaque exercice non clôturé :

	Exercice
A. Montant global des états de frais déposés
B. Avances reçues
C. Différence : (A - B)
D. Prix de journée final estimé
E. Créance globale sur base du prix de journée final estimé
F. Modification estimée de la créance : (E - A)
G. Arriéré (+) ou remboursement (-) estimés (C + F)
H. Montant global au décompte final
I. Dérogation : (H - E)

Justification de la dérogation

.....

.....

.....

.....

(le cas échéant, la suite au Vol.)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986.

Le Ministre communautaire de la Famille et de l'Aide sociale,

R. STEYAERT